

TUYÊN NGÔN GIRONA VỀ QUYỀN NGÔN NGỮ

Văn Bút Quốc Tế tập hợp các nhà văn từ mọi nơi trên thế giới. Mười lăm năm trước, Tuyên Ngôn Toàn Thế Giới Về Quyền Ngôn Ngữ đã được Ủy Ban Văn Bút Quốc Tế về các Quyền Ngôn Ngữ và Dịch Thuật công bố tại Barcelone. Ngày 13 tháng Năm 2011, Ủy Ban này họp tại Girona đã phê chuẩn Bản Tuyên Ngôn khẳng định mười nguyên tắc căn bản của Tuyên Ngôn Toàn Thế Giới Về Quyền Ngôn Ngữ.

1. Sự đa dạng ngôn ngữ là một di sản của thế giới cần phải được tôn vinh và bảo vệ.
2. Sự tôn trọng đối với mọi ngôn ngữ và mọi nền văn hóa là yếu tố nền tảng trong việc xây dựng và duy trì đối thoại và hòa bình cho toàn thế giới.
3. Mọi cá nhân đều học nói trong lòng của một cộng đồng đã mang cho họ cuộc sống, ngôn ngữ, văn hóa và bản sắc.
4. Các ngôn ngữ khác nhau và các cách thể hiện tiếng nói khác nhau không chỉ là phương tiện để con người thông tin, trao đổi với nhau mà còn là môi trường để con người phát triển và văn hóa của con người được hình thành.
5. Mọi cộng đồng ngôn ngữ đều có quyền để ngôn ngữ của mình được sử dụng là ngôn ngữ chính thức trên lãnh thổ của mình.
6. Giáo dục tại trường học phải góp phần vào việc cải thiện vị thế của ngôn ngữ được sử dụng bởi một cộng đồng ngôn ngữ trên lãnh thổ đó.
7. Mọi người dân nên có hiểu biết đại cương về các ngôn ngữ khác nhau vì sự hiểu biết đó sẽ giúp cho sự đồng cảm và cởi mở về trí tuệ được dễ dàng hơn, sẽ làm cho sự hiểu biết về chính ngôn ngữ riêng của mình sâu sắc hơn.
8. Việc phiên dịch các bản văn, như là các tác phẩm lớn của các nền văn hóa khác nhau, là một thành tố hết sức quan trọng trong việc gia tăng, một cách cần thiết, sự hiểu biết và tôn trọng lẫn nhau giữa con người.
9. Các phương tiện truyền thông là loa phóng thanh, một phương tiện đặc biệt giúp cho tính đa dạng ngôn ngữ được thực thi và gia tăng một cách mạnh mẽ và hiệu quả cho uy thế của đa dạng ngôn ngữ.
10. Quyền sử dụng và bảo vệ ngôn ngữ riêng của bản thân mỗi người cần phải được Liên Hiệp Quốc công nhận như một trong những nhân quyền căn bản.

